



Gemeindeverordnung über die internen Kontrollen	Regolamento comunale sui controlli interni
<p align="center">Artikel 1 Gegenstand</p>	<p align="center">Articolo 1 Oggetto</p>
<p>1. Diese Verordnung wird in Umsetzung des Artikels 1 des Regionalgesetzes vom 15.12.2015, Nr. 31 erlassen und regelt die Organisation und Modalitäten für die Durchführung der internen Kontrollen der Verwaltungstätigkeit der Gemeinde.</p>	<p>1. Il presente regolamento è adottato in attuazione dell'articolo 1 della L.R. 15.12.2015, n. 31 e disciplina l'organizzazione e le modalità di svolgimento dei controlli interni sull'azione amministrativa del comune.</p>
<p align="center">Artikel 2 Internes Kontrollsystem</p>	<p align="center">Articolo 2 Sistema dei controlli interni</p>
<p>1. Die Gemeinde organisiert ein internes Kontrollsystem, das sich gliedert in:</p>	<p>1. Il comune organizza un sistema di controlli interni che si articola in:</p>
<p>a) nachträgliche Kontrolle der administrativen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit, um die Gesetzmäßigkeit und administrative buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie die korrekte Verwaltungstätigkeit der Gemeinde nach der Genehmigung der Akten und Maßnahmen zu gewährleisten;</p>	<p>a) controllo successivo di regolarità amministrativa e contabile, finalizzato a garantire la legittimità e regolarità amministrativa - contabile nonché la correttezza dell'attività amministrativa del Comune, dopo l'approvazione degli atti e provvedimenti;</p>
<p>b) Kontrolle der Umsetzung der Pläne und Programme, zur Bewertung der Übereinstimmung der erreichten Ergebnisse mit den vorgegebenen Zielen;</p>	<p>b) controllo sull'attuazione dei piani e programmi, finalizzato alla valutazione della concordanza tra i risultati conseguiti e gli obiettivi predefiniti;</p>
<p>c) Gebarungskontrolle, um die Wirksamkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit der Verwaltungstätigkeit zu überprüfen und optimieren sowie das Verhältnis zwischen den Zielen/Tätigkeiten und den Ressourcen/Ergebnissen eventuell zu korrigieren;</p>	<p>c) controllo di gestione, finalizzato a verificare l'efficacia, l'efficienza e l'economicità dell'azione amministrativa e ad ottimizzare ed eventualmente correggere il rapporto obiettivi/azioni svolte e costi/risultati;</p>
<p>d) Kontrolle der Finanzgleichgewichte, um die Kontrolle der Finanzgleichgewichte hinsichtlich der Kompetenz-, der Rück-</p>	<p>d) controllo sugli equilibri finanziari, finalizzato a garantire il controllo degli equilibri finanziari in termini di compe-</p>

stände- und der Kassagebarung zu gewährleisten.	tenza, residui e cassa.
2. Das Kontrollsystem übt auch eine unterstützende Funktion bei der Korruptionsvorbeugung aus. Das Kontrollprogramm muss mit dem Plan zur Korruptionsvorbeugung gemäß Gesetz Nr. 190/2012 abgestimmt werden.	2. Il sistema di controllo svolge anche la funzione di supporto nella prevenzione del fenomeno della corruzione. Il programma delle attività di controllo dovrà essere coordinato con il piano di prevenzione della corruzione di cui alla legge n. 190/2012.
Artikel 3 Beteiligte des internen Kontrollsystems	Articolo 3 Soggetti del sistema dei controlli interni
1. Folgende Personen sind am internen Kontrollsystem beteiligt:	1. Soggetti del sistema dei controlli interni sono
a) der Gemeindegemeinsekretär	a) il segretario comunale
b) der Verantwortliche des Finanzdienstes	b) il responsabile del servizio finanziario
c) die Verantwortlichen der Dienstbereiche.	c) i responsabili dei servizi interessati.
2. Die Führung, die Koordination und Abstimmung zwischen den verschiedenen Kontrolltätigkeiten werden vom Gemeindegemeinsekretär ausgeübt, der dafür die Informationen, Daten und Unterlagen von den Ämtern und Diensten erhält.	2. Le funzioni d'indirizzo, coordinamento e di raccordo interno fra le varie attività di controllo sono svolte dal Segretario comunale che a tal fine acquisisce informazioni, dati e documentazione dagli uffici e servizi.
3. Für die Kontrollen laut Artikel 2, Absatz 1, Buchstaben a) und c) kann die Gemeinde die technische Unterstützung des Gemeindegemeindenverbandes in Anspruch nehmen.	3. Per i controlli di cui all'articolo 2, comma 1, lettere a) e c) il comune può avvalersi del servizio di supporto tecnico del Consorzio dei Comuni.
Art. 4 Nachträgliche Kontrolle der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (Art. 56-ter, Absätze 2 und 3 R.G. Nr. 1/1993 i.g.F.)	Articolo 4 Controllo successivo di regolarità contabile (Art. 56-ter, commi 2 e 3 L.R. n. 1/1993 testo vigente)
1. Der Gemeindegemeindeausschuss legt jährlich innerhalb Februar das Kontrollprogramm für die nachträgliche Überprüfung der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit fest und legt dabei die zu überprüfenden Akten und Maßnahmen sowie deren Anzahl fest.	1. La giunta comunale stabilisce ogni anno entro febbraio il programma dei controlli successivi di regolarità contabile e definisce gli atti e provvedimenti da controllare ed il relativo numero.
2. Bei der Umsetzung des Kontrollprogramms laut Absatz 1 wählt der Gemeindegemeinde-	2. In attuazione del programma dei controlli di cui al comma 1 il segretario co-

desekretär die zu kontrollierenden Akte und Maßnahmen nach dem Zufallsprinzip aus und führt die Kontrolle durch.	munale sceglie gli atti e provvedimenti da controllare secondo una selezione casuale ed effettua il controllo.
3. Der Gemeindegsekretär verfasst innerhalb April jeden Jahres einen Bericht über die durchgeführten Kontrollen und die entsprechenden Ergebnisse. Im Falle von festgestellten Unregelmäßigkeiten unterstützt der Gemeindegsekretär die Einführung von korrekten Vorgangsweisen bzw. er erteilt die entsprechenden Richtlinien, die zu befolgen sind.	3. Il segretario comunale entro aprile di ogni anno predispone una relazione sui controlli effettuati e sulle relative risultanze. In caso di riscontrate irregolarità il segretario promuove l'instaurarsi di comportamenti virtuosi o provvede ad impartire direttive cui conformarsi.
4. Der Bericht über die Kontrollen ist umgehend den Dienstverantwortlichen und, dem Rechnungsprüfer zu übermitteln, sowie bei der nächstfälligen Gemeinderatssitzung dem Gemeinderat zur Kenntnis gebracht.	4. La relazione sul controllo viene trasmessa senza indugio ai responsabili di servizio ed all'organo di revisione, nonché portata a conoscenza del Consiglio comunale in occasione della più prossima seduta.
Artikel 5 Gebarungskontrolle (Art. 56-bis, Absatz 2, Buchstabe a) R.G. Nr. 1/1993 i.g.F.)	Articolo 5 Controllo di gestione (Art. 56-bis, comma 2, lettera a) L.R. n. 1/1993 testo vigente)
1. Ziel der Gebarungskontrolle ist es in der Gemeinde eine einwandfreie und wirtschaftliche Verwaltung der öffentlichen Mittel, den reibungslosen Ablauf der Verwaltungstätigkeit sowie die Transparenz der Tätigkeit selbst zu gewährleisten.	1. L'obiettivo del controllo di gestione è garantire nel comune una gestione corretta ed economica delle risorse pubbliche, il buon andamento dell'attività amministrativa nonché la trasparenza dell'attività medesima.
2. Grundlage der Gebarungskontrolle stellt der Bericht über die flächendeckende Revision dar, den der Gemeindenverband den Gemeinden jährlich zur Verfügung stellt.	2. Come base per il controllo di gestione viene utilizzata la relazione sulla revisione su tutto il territorio, che il Consorzio dei Comuni ogni anno mette a disposizione dei comuni.
3. Der Gemeindegsekretär nimmt, unter Beihilfe des Verantwortlichen des Finanzdienstes, eine Bewertung der Situation der Gemeinde im Vergleich zu den anderen Gemeinden mit ähnlicher Größenordnung vor. Bei erheblichen Abweichungen führt er eine spezifische Überprüfung durch, um die Gründe für die Abweichung festzustellen. Dabei kann er auch die technische Unterstützung des Gemeindenverbandes in Anspruch nehmen.	3. Il segretario comunale, avvalendosi del responsabile del servizio finanziario, effettua una valutazione sulla situazione del comune nei confronti degli altri comuni con simili dimensioni di grandezza. In caso di accentuati discostamenti il segretario effettua una specifica verifica per individuare le ragioni del discostamento. A tale scopo può anche avvalersi del sostegno tecnico del Consorzio dei Comuni.
4. Die Ergebnisse der Bewertung und Analyse werden in einem Bericht zusammenge-	4. Le risultanze della valutazione ed analisi vengono riassunti in un rapporto,

<p>fasst, welcher weiters Vorschläge für allfällige konkrete Korrekturmaßnahmen enthalten kann. Der Bericht wird dem Gemeindevorstand und den Dienstverantwortlichen zur Kenntnis gebracht.</p>	<p>che può contenere inoltre suggerimenti per eventuali misure correttive. Il rapporto viene inoltrato per conoscenza alla giunta comunale ed ai responsabili dei servizi.</p>
<p style="text-align: center;">Artikel 6 Kontrolle der Umsetzung der Pläne und Programme</p> <p style="text-align: center;">(Art. 56-bis, Absatz 2, Buchstabe b) R.G. Nr. 1/1993 i.g.F.)</p>	<p style="text-align: center;">Articolo 6 Controllo sull'attuazione dei piani e programmi</p> <p style="text-align: center;">(Art. 56-bis, comma 2, lettera b) L.R. n. 1/1993 testo vigente)</p>
<p>1. Die Kontrolle der Umsetzung der Pläne und Programme erfolgt auf der Grundlage des einheitlichen Strategiedokumentes, in dem die strategischen und operativen Ziele der Gemeinde festgelegt sind.</p>	<p>1. Il controllo sull'attuazione dei piani e programmi si effettua sulla base del documento unico di programmazione, nel quale sono definiti gli obiettivi strategici ed operativi.</p>
<p>2. Der Gemeindevorstand fasst innerhalb August jeden Jahres einen Bericht, auch in Kurzform als Erhebung der Abweichungen, in welchem der Stand der Umsetzung der im einheitlichen Strategiedokument vorgegebenen Ziele beleuchtet sind.</p>	<p>2. Il segretario comunale elabora entro agosto di ogni anno una relazione, anche in forma breve come rilevazione degli scostamenti, nella quale illustra lo stato di attuazione degli obiettivi predefiniti nel documento unico di programmazione.</p>
<p>3. Der Bericht wird dem Gemeinderat bei der nächstfälligen Gemeinderatssitzung zur Kenntnis gebracht .</p>	<p>3. La relazione viene portata a conoscenza del consiglio comunale in occasione della più prossima seduta.</p>
<p style="text-align: center;">Artikel 7 Kontrolle des finanziellen Gleichgewichts</p> <p style="text-align: center;">(Art. 56-bis, Absatz 2 Buchstabe c) sowie Art. 56-sexies, Absatz 1 R.G. Nr. 1/1993 i.g.F.)</p>	<p style="text-align: center;">Articolo 7 Controllo sugli equilibri finanziari</p> <p style="text-align: center;">(Art. 56-bis, comma 2, lettera c) ed Art. 56-sexies, comma 1 L.R. n. 1/1993 testo vigente)</p>
<p>1. Der Verantwortliche des Finanzdienstes leitet und koordiniert die Kontrolle des finanziellen Gleichgewichts der Kompetenz-, der Rückstände- und der Kassagebarung.</p>	<p>1. Il responsabile del servizio finanziario dirige e coordina il controllo sugli equilibri finanziari in termini di gestione di competenza, gestione dei residui e di cassa.</p>
<p>2. Die Überwachung über das Weiterbestehen der Haushaltsgleichgewichte wird kontinuierlich und insbesondere bei jeder Änderung des Haushaltsplanes vom Verantwortlichen des Finanzdienstes durchge-</p>	<p>2. Il monitoraggio sul permanere degli equilibri finanziari è svolto costantemente dal responsabile del servizio finanziario ed in particolare ad ogni variazione del bilancio. Con il parere amministrati-</p>

führt. Mit dem positiven administrativen Gutachten zu den genannten Beschlüssen bestätigt der Verantwortliche des Finanzdienstes die Kontrolle und das Weiterbestehen der Haushaltsgleichgewichte.	vo positivo alle deliberazioni citate il responsabile del servizio finanziario attesta il controllo il permanere degli equilibri.
3. Falls der Verantwortliche des Finanzdienstes bei der Überwachung der Kompetenz- oder Rückständegebarung der Einnahmen oder Ausgaben feststellt, dass eine Situation entsteht, die das Haushaltsgleichgewicht beeinträchtigen könnte, informiert er den Rechnungsprüfer, welcher innerhalb von 15 Tagen Korrekturmaßnahmen vorschlägt, für deren Umsetzung der Gemeindeausschuss Sorge trägt.	3. Qualora il responsabile del servizio finanziario nel monitoraggio della gestione di competenze o dei residui delle entrate o delle spese accerti il costituirsi di situazioni che potrebbero compromettere gli equilibri finanziari, informa l'organo di revisione, il quale entro 15 giorni propone misure correttive a cui la Giunta provvederà.
Artikel 8 Inkrafttreten	Articolo 8 Entrata in vigore
1. Diese Verordnung tritt ab dem Datum der Vollstreckbarkeit des Genehmigungsbeschlusses in Kraft.	1. Il presente regolamento entra in vigore a decorrere della data di esecutività della delibera di approvazione.
2. Für alles von dieser Verordnung nicht Vorgesehene wird auf die einschlägigen geltenden Gesetze verwiesen.	2. Per quanto non previsto dal presente regolamento si rinvia alle disposizioni di leggi vigenti in materia.



**Beschlussniederschrift des
Gemeinderates**
Versammlung **erster** Einberufung
Öffentliche Sitzung

**Verbale di deliberazione del
Consiglio Comunale**
Adunazione di **prima** convocazione
Seduta pubblica

Nr. 12/2021

Gegenstand:

**Abänderung der Satzung - Anpassung der
Gemeindesatzung im Sinne des
Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2**

Am 20.04.2021 um 19:00 Uhr wurden im Vereinshaus von Marling, nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung und in der Gemeindesatzung enthaltenen Formvorschriften für heute die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind die Ratsmitglieder

Oggetto:

**Modifica dello Statuto - adeguamento dello
statuto comunale ai sensi della legge
regionale 03.05.2018, n. 2**

Addì 20.04.2021 alle ore 19:00 nella casa sociale di Marlenigo previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni e dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questo Consiglio comunale.

Presenti i membri del consiglio

	Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.		Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.
Lanpacher Felix			Gamper Tobias		
Geier Johann Franz			Geiser Lukas		
Gorfer Michael			Innerhofer Traunig Ulrike		
Marino Giuseppe			Matzoll Josef		
Mitterhofer Johanna			Obergasteiger Reinhard		
Sannella Aldo			Stifter Martin		
Wetzel Veronika			Wolf Erlacher Anna Elisabeth		
Wunderer Manuel					

Seinen Beistand leistet als Gemeindesekretär Herr Dr. Paolo Dalmonego;

Assiste in qualità di Segretario comunale il sig. Dr. Paolo Dalmonego;

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Felix Lanpacher, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des obigen Gegenstandes geschritten.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor Felix Lanpacher nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione dell'oggetto sopra indicato.

Betrifft: Abänderung der Satzung - Anpassung der Gemeindegatzung im Sinne des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2

DER GEMEINDERAT

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Marling, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 49/2015 vom 23.11.2015, zuletzt geändert mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 4/2016 vom 23.03.2016;

Festgestellt, dass das Regionalgesetz vom 3.5.2018, Nr. 2, welches am 10.05.2018 im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol Nr. 19 veröffentlicht worden und am 11.05.2018 in Kraft getreten ist, die im D.P.Reg. vom 1.2.2005 Nr. 3/L zusammengefassten Regionalgesetze sowie ein Reihe von anderen Regionalgesetzen im Bereich örtliche Körperschaften abgeschafft hat;

Festgestellt dass die Neuerungen eine Reihe von Anpassungen in der Gemeindegatzung an die neuen gesetzlichen Bestimmungen notwendig machen;

Als notwendig erachtet, deshalb die Gemeindegatzung entsprechend anzupassen;

Nach Einsichtnahme in den Entwurf der abgeänderten Satzung;

Festgestellt, dass das Genehmigungsverfahren mit Art. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2) geregelt ist;

Festgestellt, dass dieser Beschluss keine neuen Ausgaben mit sich bringt;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2)

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Region., hinsichtlich der
a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
RGEcOglqw18zF+EUKQ0x7nwzX663XMUvUN/+120ZYRc=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
pwYEmMkF2kclChp32jTHJvzw3KDHIs2U4Pvn2WiqMII=

Oggetto: Modifica dello Statuto - adeguamento dello statuto comunale ai sensi della legge regionale 03.05.2018, n. 2

IL CONSIGLIO COMUNALE

Visto lo statuto del Comune di Marleno in vigore, approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 49/2015 del 23/11/2015, da ultimo modificata con delibera del Consiglio Comunale n. 4/2016 dd. 23.03.2016;

Constatato che la legge regionale 3.5.2018, n. 2, la quale in data 10.05.2018 è stata pubblicata sul supplemento n. 2 del Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige n. 19 ed è entrata in vigore il 11.5.2018, ha abrogato le leggi regionali riassunte nel d.p.reg. n. 3/L dd. 1.2.2005 e una serie di altre leggi regionali in materia di entil locali;

Constatato che la predetta novella rende necessario l'adeguamento dello statuto comunale alla nuova legge regionale in una serie di articoli;

Ritenuto necessario perciò di adeguare lo statuto comunale in tal senso;

Vista la bozza dello statuto modificato;

Constatato che il procedimento di approvazione è regolato dall'art. 4 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2)

Constatato che la presente delibera non comporta nuove spese;

Visto codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2)

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige., in ordine
a) alla regolarità tecnico-amministrativa
RGEcOglqw18zF+EUKQ0x7nwzX663XMUvUN/+120ZYRc=

b) alla regolarità contabile
pwYEmMkF2kclChp32jTHJvzw3KDHIs2U4Pvn2WiqMII=

Einstimmig mit 15 Jastimmen der 15 anwesenden und abstimmenden Räte,

b e s c h l i e ß t

1. den Artikel 11 Absatz 1, erster Satz, der Satzung der Gemeinde Marling betreffend die Obliegenheiten des Gemeinderates wie folgt abzuändern und somit an die Bestimmungen des Regionalgesetzes Nr. 2/2018 anzupassen:

1. Der Gemeinderat, als das oberste politisch-administrative Leitungs- und Kontrollorgan, beschließt über die im Art. 43 des des RG Nr. 2 vom 3. Mai 2018 angeführten Angelegenheiten und Sachbereiche, sowie über;

2. den Artikel 14 Absatz 1, der Satzung der Gemeinde Marling betreffend den Gemeindeausschuss wie folgt abzuändern und somit an die Bestimmungen des Regionalgesetzes Nr. 2/2018 anzupassen:

Im Sinne des Artikels 54 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 steht den Gemeindereferenten die volle Amtsentschädigung zu.

3. den Artikel 15 Absatz 2, der Satzung der Gemeinde Marling betreffend die Funktionen des Gemeindeausschusses wie folgt abzuändern und somit an die Bestimmungen des Regionalgesetzes Nr. 2/2018 anzupassen:

2. Der Ausschuss führt zudem im Sinne des Art. 53 des RG Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sämtliche Akte und Maßnahmen mit verwaltungstechnischem Charakter aus, einschließlich jener, welche die Gemeinde gegenüber Außenstehenden verpflichtet, und ist befugt dieselben dem Bürgermeister, einem Referenten, dem Gemeindesekretär oder an die Beamten der mittleren Führungsebene zu übertragen.

4. den Verweis den abgeschafften Art. 1 des Gesetzes vom 18.01.1992, Nr. 16 im letzten Teil des Artikels 17 zu löschen;

5. den Artikel 19 Absatz 1, der Satzung der Gemeinde Marling betreffend den Volksanwalt wie folgt abzuändern und somit an die Bestimmungen des Regionalgesetzes Nr. 2/2018 anzupassen:

1. Es wird das Amt des Volksanwaltes im Sinne des Art. 17 des RG Nr. 2 vom 3. Mai 2018, beibehalten. Dieses Amt wird für die Verbesserung der Verwaltung und zum Schutze der Bürger in voller Unabhängigkeit ausgeführt.

Ad unanimità di 15 voti favorevoli dei 15 consiglieri presenti e votanti,

d e l i b e r a

1. di modificare l'articolo 11 comma 1 primo periodo dello statuto del Comune di Marleno riguardante le attribuzioni del consiglio comunale e di adeguarlo dunque alle disposizioni della legge regionale n. 2/2018 nel seguente modo:

1. Il consiglio comunale, quale supremo organo di indirizzo e di controllo politico-amministrativo, delibera sugli argomenti e sulle materie indicati nell'art. 43 della LR n. 2 del 3 maggio 2018, nonché;

2. di modificare l'articolo 14 comma 1 dello statuto del Comune di Marleno riguardante la giunta comunale e di adeguarlo dunque alle disposizioni della legge regionale n. 2/2018 nel seguente modo:

Ai sensi dell'articolo 54 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 agli assessori comunali spetta la piena indennità di carica.

3. di modificare l'articolo 15 comma 2 dello statuto del Comune di Marleno riguardante le attribuzioni della giunta comunale e di adeguarlo dunque alle disposizioni della legge regionale n. 2/2018 nel seguente modo:

2. La giunta comunale, ai sensi dell'art. 53 LR n. 2 del 3 maggio 2018, compie altresì tutti gli atti di natura tecnico-gestionale, compresi atti che impegnano il comune verso l'esterno, e ha facoltà di delegare questi al sindaco, a un assessore, al segretario comunale o a funzionari direttivi.

4. di cancellare il rinvio all'abrogato art. 1 della legge 18.01.1992, n. 16 nell'ultima parte dell'articolo 17;

5. di modificare l'articolo 19 comma 1 dello statuto del Comune di Marleno riguardante il difensore civico e di adeguarlo dunque alle disposizioni della legge regionale n. 2/2018 nel seguente modo:

1. Viene mantenuta la carica del difensore civico ai sensi dell'art. 17 della LR n. 2 del 3 maggio 2018 L'ufficio del difensore civico viene eseguito ai fini di migliorare il funzionamento dell'amministrazione e le funzioni del difensore civico vengono esercitate in piena indipendenza per la tutela dei cittadini.

6. den Artikel 26 Absatz 1, der Satzung der Gemeinde Marling betreffend die zwischengemeindliche Zusammenarbeit wie folgt abzuändern und somit an die Bestimmungen des Regionalgesetzes Nr. 2/2018 und des Landesgesetzes Nr. 18 vom 16. November 2017 anzupassen:

1. Diese Gemeinde strebt die Zusammenarbeit mit anderen Gemeinden für die Errichtung neuer und den Ausbau bestehender Dienste auf übergemeindlicher Ebene an. Dazu bedienen sich die ins Einvernehmen gesetzten Gemeinden der im Kapitel VI des RG Nr. 2 vom 3. Mai 2018 vorgesehenen Formen zwischengemeindlicher Zusammenarbeit.

2. Die Detailregelung erfolgt im Sinne des Landesgesetzes Nr. 18 vom 16. November 2017 (Neuordnung der örtlichen Körperschaften) bzw. durch entsprechende Vereinbarungen für die übergemeindliche Zusammenarbeit, die mit anderen Gemeinden abgeschlossen werden.

6. den Artikel 29 Absatz 1, der Satzung der Gemeinde Marling betreffend das Verhältnis zwischen Gemeinde und freien Gemeinschaften und Vereinigungen wie folgt abzuändern und somit an die Bestimmungen des Regionalgesetzes Nr. 2/2018 und des Landesgesetzes Nr. 18 vom 16. November 2017 anzupassen:

1. Die Gemeinde fördert die vom Art. 14 des RG Nr. 2 vom 3. Mai 2018 vorgesehenen Gemeinschaften und Genossenschaften sowie jene, die zum Schutze der sprachlichen Minderheit, zum Schutze der Umwelt, zur Förderung der Jugendarbeit und zur Förderung der Chancengleichheit zwischen Mann und Frau errichtet worden sind.

7. den Artikel 35 Absatz 12, der Satzung der Gemeinde Marling betreffend die Volksbefragung wie folgt abzuändern und somit an die Bestimmungen des Regionalgesetzes Nr. 2/2018 und des Landesgesetzes Nr. 18 vom 16. November 2017 anzupassen:

12. Zu Satzungsänderungen kann das von Artikel 4 des RG Nr. 2 vom 3. Mai 2018 in geltender Fassung vorgesehene bestätigende/ablehnende Referendum zu den dort und in den nachfolgenden Absätzen festgelegten Bedingungen abgehalten werden.

8. die neue Fassung der Satzung der Gemeinde Marling, bestehend aus 41 Artikeln, zu genehmigen.

9. die Satzung bildet wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses.

6. di modificare l'articolo 19 comma 1 dello statuto del Comune di Marleno riguardante la collaborazione intercomunale e di adeguarlo dunque alle disposizioni della legge regionale n. 2/2018 e della legge provinciale n. 18 dd. 16.11.2017 nel seguente modo:

1. Questo comune intende attuare e favorisce la collaborazione con altri comuni per la istituzione di nuovi servizi sul piano sovracomunale e per il potenziamento di quelli esistenti. A tale fine vengono utilizzati gli strumenti di collaborazione intercomunale previsti nel Capitolo VI della LR n. 2 del 3 maggio 2018.

2. La regolazione di dettaglio avviene ai sensi della Legge provinciale n. 18 del 16 novembre 2017 (Riordino degli enti locali) ossia tramite la stipulazione delle rispettive convenzioni per la collaborazione intercomunale con altri comuni.

6. di modificare l'articolo 19 comma 1 dello statuto del Comune di Marleno riguardante i rapporti fra il comune e le libere comunità ed associazioni e di adeguarlo dunque alle disposizioni della legge regionale n. 2/2018 e della legge provinciale n. 18 dd. 16.11.2017 nel seguente modo:

1. Il comune favorisce le libere forme associative e cooperative previste dall'art. 14 della LR n. 2 del 3 maggio 2018 nonché quelle costituite per la tutela delle minoranze linguistiche, dell'ambiente, per la valorizzazione del lavoro giovanile e per la pari opportunità tra uomo e donna.

7. di modificare l'articolo 35 comma 12 dello statuto del Comune di Marleno riguardante il referendum popolare e di adeguarlo dunque alle disposizioni della legge regionale n. 2/2018 e della legge provinciale n. 18 dd. 16.11.2017 nel seguente modo:

12. Riguardo le modifiche apportate allo statuto il referendum confermativo previsto dall'articolo 4 della LR 3 maggio 2018, n. 2, può aver luogo alle condizioni stabilite nel predetto articolo e nei seguenti commi.

8. di approvare il nuovo testo dello statuto del Comune di Marleno, costituito da 41 articoli.

9. lo statuto costituisce parte sostanziale ed integrante di questa delibera.

10. die neuen Bestimmungen finden ab Inkraft-Treten des gegenständlichen Beschlusses Anwendung.

11. Die Satzung wird im Sinne des Art. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2) im Amtsblatt der Region und für 30 aufeinanderfolgende Tage in der digitalen Amtstafel der Gemeinde Marling veröffentlicht. Die Satzung tritt am dreißigsten Tag nach ihrer Veröffentlichung in der digitalen Amtstafel in Kraft.

12. eine Ausfertigung der Satzung wird dem Regionalausschuss, bei dem die Sammlung der Gemeindefestsetzungen geführt wird, und dem Innenministerium übermittelt.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindefestsetzungs Ausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

10. le nuove disposizioni decorrono dall'entrata in vigore della presente deliberazione.

11. lo statuto viene pubblicato ai sensi dell'articolo art. 4 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2) nel bollettino ufficiale della Regione ed all'albo pretorio digitale del Comune di Marleno per 30 giorni consecutivi. Lo statuto entra in vigore il trentesimo giorno successivo alla sua pubblicazione all'albo pretorio digitale.

12. copia dello statuto è inviata alla Giunta regionale, presso i cui uffici è tenuta la raccolta degli statuti comunali, ed al Ministero dell'Interno.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, bestätigt und gefertigt

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Lanpacher Felix

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär - Il Segretario
comunale

Dr. Paolo Dalmonego

documento firmato tramite firma digitale